

**Zeitschrift:** NIKE-Bulletin  
**Herausgeber:** Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe  
**Band:** 24 (2009)  
**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Gesellschaften haben einen enormen Bedarf an Zukunftserwartung. Sie brauchen eine Zukunft, über die nicht schon in der Vergangenheit verfügt wurde.\*



\* In: Kluge, Alexander, Interview mit A. Kluge, Brandeis Heft 08 2009

- Inventare
- Dokumentationen
- Gutachten
- Städtebauliche Studien
- Denken über Zukunft, Identität, Authentizität

vestigia

vestigia memoriae tradere  
info@vestigia.ch . www.vestigia.ch



Daniela Emi, ohne Titel, 2006, 60 x 105 cm

Wahre Werte wirken Wunder  
Artas – Kunstversicherung

Nationale Suisse  
Generaldirektion Basel, Tel. +41 61 275 21 11  
Generalagentur Zürich, Tel. +41 44 218 55 11

www.nationalesuisse.ch

die Kunst des Versicherns **nationale  
suisse**

# impresum

## Autorinnen und Autoren

### Seiten 4–5:

Dr. Konrad Zehnder  
Dr. Rainer Kündig  
Andreas Baumeler  
Schweizerische Geotechnische Kommission SGT  
ETH Zürich  
NO F35  
8092 Zürich  
konrad.zehnder@erdw.ethz.ch

### Seite 6:

Prof. Dr. Georg Germann  
Ringoltingenstrasse 27  
3006 Bern  
mailto:germann@bluewin.ch

### Seite 7:

Dr. Werner Schmid-Lenz  
Rechtsanwalt  
Culmannstrasse 36  
8006 Zürich  
schmidlenzlaw@bluewin.ch

### Seite 8–11:

Dr. Johannes Stoffler  
Institut für Landschaftsarchitektur  
ETH Zürich  
HIL H 54.3  
Wolfgang-Pauli-Strasse 15  
8093 Zürich  
stoffler@arch.ethz.ch

### Letzte Seite:

Walter Niederberger  
Stv. Denkmalpfleger  
Kantonale Denkmalpflege  
Basel-Landschaft  
Rheinstrasse 24  
4410 Liestal  
walter.niederberger@bl.ch

## Bildnachweise

### Cover:

Institut für Kunstgeschichte  
der Universität Graz

### Seite 4:

Francis de Quervain

### Seite 6:

Frontispiz in «Architektur  
und Religion»

### Seite 8:

aus: Gügel/Egli, S. 139

### Seite 9 unten:

Gügel/Egli, S. 130-131

### Seite 9 oben:

Gügel/Egli, S. 159

### Seite 10 oben:

Gubler Cornelissen, S. 6

### Seite 10 und 11:

Johannes Stoffler

### Seite 12:

Universitätsbibliothek  
Heidelberg

### Seite 13:

Union Postale Universelle  
UPU

### Seite 14:

Schweizer Heimatschutz  
SHS

### Seite 15, links:

SBB Historic

### Seite 15, rechts:

Denkmalpflege Kanton Zürich

### Seite 16/17:

Jacques Wehrlin

### Seite 18:

Herzog & de Meuron

### Letzte Seite:

Kantonale Denkmalpflege  
Basel-Landschaft

## NIKE

Die Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE, ein Mitglied der Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften SAGW, setzt sich für die Erhaltung materieller Kulturgüter in der Schweiz ein. Ihre Tätigkeit gründet auf den Schwerpunkten «Sensibilisierung», «Koordination» und «politische Arbeit». 32 Fachverbände und Publikumsorganisationen bilden den Verein NIKE. Ein Verzeichnis der Mitglieder findet sich im Internet: [www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)

### Leiterin

Cordula M. Kessler  
[cordula.kessler@nike-kultur.ch](mailto:cordula.kessler@nike-kultur.ch)

### Redaktion

Boris Schibler  
[boris.schibler@nike-kultur.ch](mailto:boris.schibler@nike-kultur.ch)

### Europäischer Tag des Denkmals

René A. Koelliker  
[rene.koelliker@nike-kultur.ch](mailto:rene.koelliker@nike-kultur.ch)

### Sachbearbeitung, Administration und Finanzen

Rosmarie F. Aemmer  
[rosmarie.aemmer@nike-kultur.ch](mailto:rosmarie.aemmer@nike-kultur.ch)  
Elisabeth Lauper-Berchtold  
[elisabeth.lauper@nike-kultur.ch](mailto:elisabeth.lauper@nike-kultur.ch)

## NIKE

Kohlenweg 12  
Postfach 111  
CH-3097 Liebefeld  
T 031 336 71 11  
F 031 333 20 60  
[info@nike-kultur.ch](mailto:info@nike-kultur.ch)  
[www.nike-kultur.ch](http://www.nike-kultur.ch)  
[www.nike-culture.ch](http://www.nike-culture.ch)  
[www.hereinspaziert.ch](http://www.hereinspaziert.ch)  
[www.venezvisiter.ch](http://www.venezvisiter.ch)

## NIKE-Bulletin

### 24. Jahrgang Nr. 5/2009

Das NIKE-Bulletin erscheint sechs Mal pro Jahr in einer Auflage von jeweils 2400 Exemplaren (beglaubigt WEMF 2009). Für den Inhalt ihrer Beiträge zeichnen allein die Autoren und Autorinnen verantwortlich.

### Jahresabonnement

CHF 63.– / € 48.–  
Einzelheft: CHF 14.– / € 12.–

### Übersetzungen

Médiatrice Traductions, Sylvie Colbois & Alain Perrinjaquet, Le Noirmont

### Layout

Jeanmaire & Michel, Bern

### Druck

Varicolor, Bern



Mix  
Zert.-Nr. SQS-COC-100;  
© 1996 FSC

Die Publikation wird  
unterstützt von  
Schweiz. Akademie der  
Geistes- und Sozialwissen-  
schaften SAGW



und  
Bundesamt für Kultur



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK  
Office fédéral de la culture OFC  
Ufficio federale della cultura UFC  
Uffizi federal da cultura UFC

ISSN 1015-2474

## Termine

### Heft 6/2009

Redaktionsschluss 28.09.09  
Inserateschluss 15.10.09  
Auslieferung 30.11.09

### Historische Verkehrswege



### Heft 1-2/2010

Redaktionsschluss 04.01.10  
Inserateschluss 21.01.10  
Auslieferung 29.02.10

### Denkmaltag 2010

### Heft 3/2010

Redaktionsschluss 08.03.10  
Inserateschluss 25.03.10  
Auslieferung 04.05.10

### Service

## Insertionsbedingungen

### 1/1 Seite

193x263mm CHF 1200.–

### 1/2-Seite quer

193x128mm CHF 650.–

### 1/2-Seite hoch

93x263mm CHF 650.–

### 1/4-Seite quer

193x60mm CHF 350.–

### 1/4-Seite hoch

93x128mm CHF 350.–

4. Umschlagseite CHF 2000.–

Einstecker CHF 1000.–

Druckmaterial ausschliesslich  
digital und 1-farbig auf CD



Freidorf in Muttenz 1919

### Leitfaden für Siedlungen des 20. Jahrhunderts

Im 20. Jahrhundert waren Siedlungen nach einheitlichem Plan eine typische Bauaufgabe. Diese Siedlungen befinden sich ausserhalb der durch Schutzzonen gesicherten Dorfkerne in normalen Bauzonen ohne weitere Schutzbestimmungen. Von den fünf architekturhistorisch wichtigsten Siedlungen im Kanton Basel-Landschaft steht keine unter Denkmalschutz. Nur die Wasserhaus-Siedlung in Münchenstein (Wilhelm Brodtbeck, 1921, nach einem Vorprojekt von Hans Bernoulli) geniesst einen gewissen kommunalen Schutz, während etwa das international bedeutende

Freidorf in Muttenz (Hannes Meyer, 1919) keinen rechtlich verbindlichen Schutz aufweist.

Die Baselbieter Denkmalpflege sieht sich vermehrt mit Fragen nach dem Umgang mit diesen Siedlungen konfrontiert. Aber auch Eigentümerinnen und Eigentümer sowie die Gemeinden haben das Bedürfnis, Richtlinien für ein gemeinsames Vorgehen bei Renovationen, Umbauten und neuen Bauaufgaben zur Hand zu haben. Die Denkmalpflege hat deshalb das Basler Architekturbüro Miller & Maranta beauftragt, als Pilotprojekt einen Leitfaden für die Arlesheimer Siedlung «Im Lee» (Hermann Baur, 1963) zu erarbeiten.

Der Leitfaden soll praxisnah aufzeigen, wie solche Ensembles qualitativ weiterentwickelt werden können, ohne dem Charakter der Architektur zu schaden. Er benennt eine Vielzahl von Aufgaben, die sich auch bei denkmalwürdigen Gebäuden stellen: Aussendämmung, Balkonverglasung, Sonnenkollektoren, Farbgebung, Velunterstand. Dabei wird hauptsächlich mit Bildern gearbeitet, um das gewünschte Vorgehen möglichst anschaulich darzulegen. Anhand von fotografischen Gegenüberstellungen, die den Originalzustand respektive bereits ausgeführte Veränderungen zeigen, wird kommentiert, ob eine bestimmte Lösung für

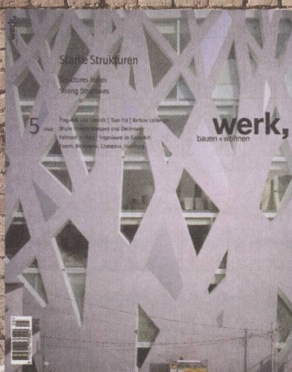
gut oder schlecht erachtet wird. So ermöglicht der Leitfaden, die Leute direkt anzusprechen. Denn oft ist es bloss die fehlende Information, welche zu verunstaltenden Eingriffen führt. Grundsätzlich aber wissen die Leute meist um die Qualität der Siedlung, in der sie leben.

Für einen Leitfaden vorgesehen sind neben den oben erwähnten Siedlungen auch die Siedlung Gartenstadt in Münchenstein (Emil Dettwiler und Andere, ab 1913) und die Teppichsiedlung In den Gartenhöfen in Reinach (Löw & Manz, 1960).

Walter Niederberger  
Kant. Denkmalpflege Basel-Landschaft

Buchprämie für Neuabonnenten  
Probeabos, Einzelhefte, Archiv unter [www.wbw.ch](http://www.wbw.ch)

**werk,**  
bauen + wohnen



5|09 Starke Strukturen



6|09 Ljubljana



7-8|09 Chipperfield et cetera



9|09 Umbauen

werk, bauen + wohnen | CH-8001 Zurich  
Tel. +41 (0)44 218 14 30 | [www.wbw.ch](http://www.wbw.ch)

Architektur lesen.